



Your Council and Councillors – Chinese

市政府與市議員

莫尼河谷分成三個選區：Buckley 選區、Rose Hill 選區和 Myrnong 選區。每個選區的選民每四年一次選舉出三位市議員作為選區代表

市長每年一次由莫尼河谷的市議員選舉產生。市長和市議員在市政府機構支持下督促和指導本地的未來建設。如果你對本地的工作有甚麼問題或想法，請聯繫你當地的市議員。

市政府會議

市政府每月舉行兩類會議，這些會議設在市政中心並對公眾開放。如果你想在譯員的協助下參加這些會議，請至少提前兩天撥市政府電話9243 8888預約。

在這些會議上，市議員們討論各種項目和舉措並作出決定。

這些決定可能推動本地社區的變化。

1. 公眾論壇

每個月的第三個星期二，市政府舉行公眾論壇。公眾論壇形式較隨意，它提供機會讓居民積極參與市政事務。

市政府邀請居民在會前登記出席或就任何事項與市議員討論的意向。反之，市議員也可能向社區講解即將開展的項目或大家感興趣的事務。

公眾論壇的第二部分討論無需事先通知的事項，讓居民直接向市議員提問。

公眾論壇於下午6.00開始，6.45結束。

2. 市政府例會

市政府例會在每個月的第四個星期二舉行。

市政府例會討論甚麼？

市政府例會一般討論策略相關事務、緊急規劃申請和其他事務。

如要在會議上提問，你可在會議當天中午12.00之前向市政府提交相關表格。

表格可從市政府網站下載，也可去向市政中心索取。



市政府的職責

市政府負責提供社區服務，包括托兒、老年與殘障服務、圖書館、動物註冊、規劃、街道清掃、停車管理、入籍儀式、垃圾收倒和回收等服務。

市政府還維護社區建築、小道和馬路、公園和花園、橋梁、排水管線和街道傢具、Maribyrnong河沿線區域、休閒和體育館場、以及休閒中心。

市政府強力支持本地藝術家 and 多樣化社區團體，並在全年中舉辦幾個重大節慶，包括莫尼河谷節和其他文化慶祝活動。

撥款方案

市政府每年實施幾個撥款方案。

這些方案是：

1. 社區撥款
2. 社區支持撥款

3. 莫尼河谷青年基金撥款
4. 三項體育與娛樂撥款：Dick Reynolds 青年體育 學金、個人舉措撥款資助方案、以及娛樂資金項目資助方案。

如需撥款方案的詳情，請登入市政府網站 mvcc.vic.gov.au/grantsandawards。

市政稅

在莫尼河谷市政區擁有物業者都必須支付市政稅。市政區使用市政稅徵來錢提供服務，維護社區建築，滿足社區的需求。

市政稅支付方式：

- 到郵局或Westpac 銀行支付
- 把支票寄到市政府
- 電話或網上支付
- 前去市政中心支付，地址 9 Kellaway Avenue, Moonee Ponds

市政稅可一次付清，也可分四次支付。詳情請查看市政稅賬單上的說明。

入籍儀式

市政府定期為成為澳大利亞公民的居民舉行入籍儀式。如想申請成為澳大利亞公民，你需填寫申請表，表格可撥移民與公民部電話 **131 880** 索取或登入網站 citizenship.gov.au 下載。

如需市政府服務或市政府會議的詳情，請撥市政府電話 9243 8888 或登入市政府網站 mvcc.vic.gov.au。

Moonee Valley Language Line

عربي	Arabic	9280 0738	Ελληνικά	Greek	9280 0741	Español	Spanish	9280 0744
中文	Cantonese	9280 0739	Italiano	Italian	9280 0742	Türkçe	Turkish	9280 0745
Hrvatski	Croatian	9280 0740	Somali	Somali	9280 0743	Việt-ngữ	Vietnamese	9280 0746

All other languages 9280 0747

National Relay Service 133 677 or iprelay.com.au

9243 8888

mvcc.vic.gov.au

